

## Прайс-лист

Стоимость услуг указывается в российских рублях, НДС не облагается в соответствии со ст. 346.11 главы 26.2 Налогового кодекса РФ.

### ПИСЬМЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ:

\* Тарифы даны на перевод в паре с русским языком. Для других направлений, например, для перевода с английского языка на украинский, расценки сообщаются по запросу.

\*\* Указанные тарифы являются базовыми. В зависимости от тематики документа и сроков исполнения могут применяться надбавки.

\*\*\* Одна нормативная страница содержит 1800 знаков, включая пробелы. Нормативная страница китайского языка содержит 330 знаков, японского языка – 650 знаков.

\*\*\*\* Минимальный размер заказа – 1 страница, для постоянных клиентов – 0,5 страницы.

Наименование языка	Стоимость перевода одной нормативной страницы с иностранного языка на русский, руб. *	Стоимость перевода одной нормативной страницы с русского языка на иностранный, руб. *
<b>Английский</b>	<b>570</b>	
Азербайджанский	525	590
Арабский	750	750
Армянский	380	550
Албанский	1650	1650
Башкирский	600	750
Белорусский	380	380
Болгарский	750	750
Венгерский	870	980
Вьетнамский	950	980
Голландский	950	980
Греческий	800	850
Грузинский	525	550
Датский	900	1170
Иврит	650	750
<b>Испанский</b>	<b>640</b>	
<b>Итальянский</b>	<b>640</b>	<b>850</b>
Казахский	525	550
Каракалпакский	650	790
Киргизский	350	550
Китайский	800	980
Корейский	950	1150
Латышский	750	850
Латынь	от 800	
Литовский	550	700
Македонский	650	650
Молдавский/румынский	450	490
Монгольский	950	1150
<b>Немецкий</b>	<b>400</b>	<b>440</b>
Норвежский	750	1350
Польский	550	650
Португальский	500	650
Словацкий	900	900
Словенский	900	900
Таджикский	450	560
Тайский	1090	1170
Татарский	490	650
Турецкий	550	650
Туркменский	650	650
Узбекский	525	550

Наименование языка	Стоимость перевода одной нормативной страницы с иностранного языка на русский, руб. *	Стоимость перевода одной нормативной страницы с русского языка на иностранный, руб. *
Украинский	375	390
Фарси (персидский)	840	900
Финский	740	945
<b>Французский</b>	<b>540</b>	
Хинди	900	1050
Хорватский, сербский	750	750
Чешский	600	900
Шведский	750	1470
Эстонский	750	1190
<b>Японский</b>	<b>950</b>	<b>1450</b>

### Верстка

Верстка в MS Word, MS Excel, Power Point, PDF (сканирование, вставка рисунков, графиков, таблиц, форматирование текста)	80-150 руб. за страницу формата А4
Верстка в специализированных программах (QuarkXPress, PageMaker, InDesign, FrameMaker, AutoCAD)	от 150 руб. за страницу формата А4

### Срочность

Для срочных (свыше 10 страниц в день) могут применяться надбавки от 30% до 100% от тарифа, в зависимости от объема перевода и необходимой скорости перевода.

### Редактирование и корректирование текста

Редактирование текста, выполненного не специалистами бюро переводов «Блиц»	от 30 до 70% от тарифа на перевод*
Редактирование перевода носителем иностранного языка	от 500 руб./стр.**
Корректирование текста на русском языке	70 руб./стр.
Редактирование текста на русском языке	от 150 руб./стр.

\*Точный тариф на редактирование зависит от качества перевода.

\*\* Точный тариф зависит от языковой пары, тематики и качества перевода.

### УСТНЫЕ ПЕРЕВОДЫ:

#### Тарифы на устный последовательный перевод:

Язык	г. Москва	
	Почасовая оплата	Оплата за день (8 ч.)
английский	от 2000 руб.	от 14 000 руб.
немецкий	от 2000 руб.	от 14 000 руб.
французский	от 2500 руб.	от 18 000 руб.
итальянский	от 2500 руб.	от 18 000 руб.
испанский	от 2500 руб.	от 18 000 руб.
китайский	от 3000 руб.	от 20 000 руб.
турецкий	от 3000 руб.	от 20 000 руб.
другие	от 3000 руб.	от 20 000 руб.

**Минимальный заказ от 2-х часов. Цены, указанные в таблице являются базовыми и зависят от тематики, уровня сложности, требований к переводу.**

**Тарифы на устный синхронный перевод (2 переводчика час/день):**

Язык	г. Москва	
	Почасовая оплата	Оплата за день (8 ч.)
английский	от 7000 руб.	от 45 000 руб.
немецкий	от 7000 руб.	от 45 000 руб.
французский	от 7500 руб.	от 50 000 руб.
итальянский	от 7500 руб.	от 50 000 руб.
испанский	от 7500 руб.	от 50 000 руб.
китайский	от 8000 руб.	от 55 000 руб.
турецкий	от 8000 руб.	от 55 000 руб.
другие	от 8000 руб.	от 55 000 руб.

**Минимальный заказ от 2-х часов. Цены, указанные в таблице являются базовыми и зависят от тематики, уровня сложности, требований к переводу.**

За работу сверх установленных восьми часов, срочный перевод (срочными являются заказы выполненные в день обращения) а также за работу в выходные и праздничные дни предусматривается надбавка от 30%.

**Перевод аудио- и видеоматериалов**

Расшифровка звуковых дорожек аудио- и видеоматериала	от 200 руб./мин.
--	------------------

**ПЕРЕВОД ЛИЧНЫХ ДОКУМЕНТОВ**

Перевод	В оба направления:	На:	На:	В оба направления:	В оба направления:
	Узбекский Казахский Украинский Белорусский	Испанский Итальянский Французский	Немецкий Английский	Грузинский Армянский Таджикский	Азербайджанский Молдавский
Свидетельство о рождении	250 руб.	350 руб.	300 руб.	270 руб.	300 руб.
Свидетельство о смерти					300 руб.
Свидетельство о браке					300 руб.
Школьный аттестат	300 руб.		330 руб.		300 руб.
Диплом ВУЗа	300 руб.		330 руб.	270 руб.	350 руб.
Паспорт (основной разворот и прописка)	250 руб.	250 руб.	250 руб.	240 руб.	300 руб.
Водительские права	250 руб.	230 руб.	240 руб.	230 руб.	300 руб.
Печать	100 руб.	100 руб.	100 руб.	100 руб.	120 руб.
Трудовая книжка (в зависимости от объема)	от 250 руб.	от 300 руб.	от 300 руб.	от 270 руб.	от 350 руб.
Перевод текста нотариального заверения	по запросу	220 руб.	200 руб.	по запросу	по запросу
Перевод текста апостиля	по запросу	150 руб.	150 руб.	по запросу	по запросу

**СКИДКИ:**

Вид скидки	Размер скидки
Письменный перевод при заказе от 300 страниц (несрочный заказ)	5%
Устный перевод при заказе от 10 дней	10%
Перевод под нотариальное заверение при заказе более 10 документов	10%
Повторный перевод личных документов	50%

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ:**
**Москва**

Заверение перевода печатью бюро	150 руб.
Доставка документов в пределах МКАД (досыгаемость по метро).	500 руб.
Нотариальное заверение перевода	600 руб.
Нотариальное заверение копии документа	100 руб.

Проставление штампа «апостиль» на документы удостоверенные нотариусами города Москвы и Московской области	5 рабочих дней	2999 руб./документ
	1 рабочий день	11000 руб./документ
Проставление штампа «апостиль» на оригиналы документов об образовании, выданных образоват. учреждениями РФ и СССР ( до 1991 года)	45 рабочих дней	6000 руб./комплект
Проставление штампа «апостиль» на справки об отсутствии судимости выданные в ГИАЦ МВД РФ	6 рабочих дней	4500 руб./документ
	1 рабочий день*	9000 руб./документ
Проставление штампа «апостиль» на документы выданные органами ЗАГС города Москвы и Московской области	5 рабочих дней	2999 руб./документ
	1 рабочий день	9000 руб./документ
	0,5 рабочего дня	15000 руб./документ
Полная консульская легализация ОАЭ (Главное управление министерства юстиции РФ + Министерство иностранных дел РФ + консульство страны назначения)	11 рабочих дней + срок установленный консульством	по запросу
	7 рабочих дней + срок установленный консульством	по запросу
	3 раб. дня + срок, установленный консульством	19 000 руб.
Легализация образовательных документов для ОАЭ без проставления штампов «апостиль» на оригиналы	11 рабочих дней + срок установленный консульством	по запросу
	7 рабочих дней + срок установленный консульством	по запросу
Полная консульская легализация КНР - личные документы граждан (Главное управление министерства юстиции РФ + Министерство иностранных дел РФ + консульство страны назначения)	16 рабочих дней	5 000\документ руб.
	13 рабочих дней	7 000\документ руб.
	3 раб. дня + срок, установленный консульством	19 000\документ руб.

Полная консульская легализация КНР - коммерческие документы (Главное управление министерства юстиции РФ + Министерство иностраннных дел РФ + консульство страны назначения)	16 рабочих дней	по запросу
	13 рабочих дней	9 500\документ руб.
	9 рабочих дней	12 000\документ руб.

\* только документы выданные в ГИАЦ МВД РФ по г. Москве

\*\*в стоимость не включена стоимость перевода и/или консульский сбор соответствующего консульства

**Справка о несудимости**

Проставление штампа «апостиль» на справки об отсутствии судимости выданные в ГИАЦ МВД РФ (при размещении до 14:00)	6 рабочих дней	4500 руб./документ
	1 рабочий день	9000 руб./документ